ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones, le 2 juin 1982, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 12 janvier 1970 portant réglementation du Service postal", a donné le 21 juin 1982 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 2e juni 1982 door de Staatssecretaris van Posterijen, Telegrafie en Telefonie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst", heeft de 21e juni 1982 het volgend advies gegeven :

DISPOSITIF.

Le texte suivant est proposé pour l'article unique :

"Article unique.-

L'article 152, § 1er, de l'arrêté ministériel du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal est complété par les dispositions suivantes :

"Lorsque le bénéficiaire d'une assignation postale payable en main propre est en mesure d'acquitter le titre mais ne peut se déplacer, il peut remettre l'assignation, acquittée, avec sa carte d'identité, à la personne qu'il désigne pour l'encaisser.

Le paiement a lieu moyennant la production de la carte d'identité de la personne désignée et l'apposition de sa signature personnelle sur le titre".

BEPALEND GEDEELTE.

De volgende tekst wordt voorgesteld voor het enig artikel :

"Enig artikel.-

Artikel 152, § 1, van het ministerieel besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst wordt met de volgende bepalingen aangevuld :

"Wanneer de rechthebbende van een eigenhandig te betalen postassignatie in staat is de orde te kwiteren maar zich niet kan verplaatsen, mag hij de gekwiteerde assignatie samen met zijn identiteitskaart overhandigen aan de persoon die hij aanwijst om ze te innen.

De betaling geschiedt tegen overlegging van de identiteitskaart van de aangewezen persoon en tegen diens persoonlijke handtekening op de order".

La chambre était composée de			De kamer was samengesteld uit
Messieurs : de Heren :	P.	TAPIE,	président de chambre, kamervoorzitter, — président, voorzitter,
	H.	ROUSSEAU,	président de chambre, kamervoorzitter,
	Ch.	HUBERLANT,	conseiller d'Etat, staatsraad,
	P.	DE VISSCHER,	assesseurs de la section de législation,
	L.	MATRAY,	assessoren van de afdeling wetgeving,
Madame : Mevrouw :	M.	VAN GERREWEY,	greffier assumé. toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. J. COOLEN, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. COOLEN, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. VAN GERREWEY. P. TAPIE.